

**RAWLPLUG®**

**R-RAWL-SC40II**

Type TG30/38-B1

HU Használati útmutató

HU Jótállási jegy

**Trust & Innovation**

# Gázpatronos szegbelövő

## R-RAWL-SC40II

Type TG30/38-B1

# Használati útmutató



Kiadás dátuma:  
2020.12.10.



**A szegbelövő nem megfelelő és nem biztonságos használata halált vagy súlyos sérülést okozhat. A gépet használó személynek annak használata előtt el kell olvasnia és értelmeznie kell a használati útmutató tartalmát. Őrizze meg a használati útmutatót, hogy a későbbi felhasználók számára is elérhető legyen.**



**FIGYELEM!** Figyelmesen olvassa el az instrukciókat és a figyelemfelhívásokat a géppel kapcsolatban. Ennek elmaradása súlyos sérülésekhez vezethet.

## JELMAGYARÁZAT

Használat előtt olvassa el a használati útmutatót!



Viseljen védőszemüveget



Környezetvédelem és veszélyes anyagok



Viseljen fülvédőt



Újrahasznosítás



Viseljen védősisakot



Figyelmeztetés



Viseljen védőkesztyűt



Megfelel a vonatkozó európai előírásoknak



Testrésszel érintkezve elsülhet



Sérülésveszély



CO<sub>2</sub> és O<sub>2</sub> használata tilos



# TARTALOMJEGYZÉK

<b>Környezetvédelmi előírások</b> .....	5
<b>A gép leírása</b> .....	5
<b>Általános figyelmeztetések</b> .....	5
Általános biztonsági előírások .....	5
A géppel kapcsolatos általános biztonsági előírások .....	6
Szegbelövőkkel és ezzel a szegbelövővel kapcsolatos biztonsági előírások .....	7
Biztonsági figyelmeztetések a gázpatronnal kapcsolatban .....	9
A gázpatronos szegbelövő általános használata során felmerülő veszélyek .....	9
Biztonsági figyelmeztetések az akkumulátorral kapcsolatban .....	11
Biztonsági figyelmeztetések az akkumulátor töltővel kapcsolatban .....	11
<b>A szegbelövő használata</b> .....	13
<b>Karbantartási útmutató</b> .....	16
<b>Hibaelhárítás</b> .....	17
<b>Jótállási feltételek</b> .....	17
<b>Alkatrészjegyzék</b> .....	18
<b>Jótállási jegy</b> .....	22

## KÖRNYEZETVÉDELMI ELŐÍRÁSOK



Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat a hatályban lévő környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell leadni. Az elektromos kéziszerszámokat és akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladék közé, mert tartalmazhatnak veszélyes anyagokat/vegyszereket, melyek az emberi egészségre és a környezetre veszélyesek lehetnek. A használatra már nem alkalmas elektromos kéziszerszámokat elkülönítve kell

gyűjteni és a vonatkozó előírások szerint kell leadni. A külön gyűjtött hulladék termékek és anyagok egy része újrahasznosítható. Ez egyrészt óvja a természetet, másrészt csökkenti az alapanyag igényt. Tartsa be a helyileg hatályos rendelkezéseket minden esetben, amikor az elektromos hulladék leadása gyűjtőponthoz kötött vagy új termék vásárlásakor az eladónak leadandó. A Rawlplug S.A. szervizközpont tud felvilágosítást adni a hulladék leadással kapcsolatban.

## A GÉP LEÍRÁSA

A gázpatronos szegbelövő speciális rögzítőelemek betonba, szerkezeti acélba és egyéb olyan alapokba történő rögzítésére van tervezve, melyekhez használható a direkt rögzítési technológiai eljárás. A készüléket építőipari, elektromos és belsőépítészeti szakemberek részére készült.

A szegbelövő, az akkumulátor, a gázpatron és a szelepek egy komplett rendszert képeznek, ami annyit jelent, hogy ezeknek az alkotóelemeknek a lecserélése más termékekre teljesítménycsökkenést okozhat, vagy akár az egész rendszer kárára is válhat. A gyártó ajánlásai kizárólag a teljes rend-

szerre érvényesek.

A készüléket csak szakember használhatja, tarthatja karban és javíthatja, aki jól ismeri az ezek során esetlegesen felmerülő veszélyeket.

Szigorúan tilos a készüléken módosításokat eszközölni.

A használati útmutatóban leírtak betartása kötelező érvényű. A készülék nem szakember kezében, és nem rendeltetés szerű használata kockázatot jelenthet.

## ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



**Kötelező** az ANSI Z87.1/EN 166 szabványoknak megfelelő **védőszemüveg viselése a gép használata alatt**, mely véd mind a szemből, mind az oldalról érkező repülő tárgyak ellen a használat és javítások során. A munkáltató felelőssége, hogy az üzemeltető, illetve más a munkaterületen közelben tartózkodó személy védőszemüveget viseljenek.

**FIGYELEM!** Az üzemeltetőnek és a munkaterületen tartózkodóknak kötelező védőszemüveget viselni.

**FIGYELEM!** A munkáltató felelőssége, a védőszemüveg biztosítása, és hogy az üzemeltető, il-

letve más a munkaterületen közelben tartózkodó személy védőszemüveget viseljenek.



**Hallásvédő eszköz viselése ajánlott** a munkaterületen vagy annak közelében a halláskárosulás elkerülésének érdekében. A hallásvédő eszköznek meg kell felelnie az ANSI Z89.1 szabványnak. **A fejevédő eszköznek** meg kell felelnie az ANSI Z89.1 szabványnak. **Megfelelően öltözködjön.** Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket, mert a mozgó alkatrészek elkapathatják őket. Kültéren ajánlott a gumikesztyű és a csúszásmentes cipő. A hosszú haj védelmében fogja össze és takarja le a haját. **Gondosan tartsa karban a szerszámokat.** Kövesse a karbantartási útmutatást, ami részletesen leírja, hogyan kell karbantartani a készüléket.



**Az elektromos szerszámgép nem használható robbanásveszélyes környezetben.** A gép működése közben szikrárt generál, és az égéstermék kiemelten gyúlékony folyadékok és gázok közelében szintén tűzveszélyes. Ilyen környezetben ne használja a készüléket. A gép és a gázpatron kezelése közben ne dohányozzon.

- Használat előtt ellenőrizze az alábbiakat:
  - a gép megfelelő üzemképes állapotban van-e.
  - nem állnak-e rosszul akatrészek, nincsen-e elakadás, vagy egyéb a gép működésére kiható körülmény.
- A gázpatron egy nagy nyomású, folyékony gázt tartalmazó gáztartály. Tartsa távol szikrától, tűztől és hőtől, és ne vigye robbanásveszélyes környezetbe. A tartályt ne szúrja ki, illetve ne próbálja felnyitni. Ne vesse tűzre a gázpatront, ha kifogyott. A tartályon feltüntetett módon kezelje hulladékként.
- Ne tárolja a készüléket, az akkumulátorait és a gázpatronokat 50°C feletti hőmérsékleten. A magas hőmérséklet robbanást vagy tüzet okozhat és robbanásveszélyes gázt szabadíthat fel. Ha nincsen használatban, tartsa a készüléket távol hőforrástól és közvetlen napfénytől.
- A készüléket csak megfelelően szellőző helyiségben szabad használni. A gépből távozó gázokat, párát ne lélegezze be, mert az emberi egészségre veszélyesek.
- Tartsa magát egyensúlyban, stabil helyzetben és ne hajoljon nagyon ki a gép használata közben.
- Gyermektől tartsa távol a gépet, a gázpatront, töltőt és az akkumulátort. A szegbelövő tapasztalatlan és gyakorlatlan kezekben veszélyes eszköz.
- Alkohol, narkotikum vagy mentális vagy fizikai teljesítőképességre kiható gyógyszer hatása alatt álló személynek az szerszámgépet használnia tilos.

#### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK



**FIGYELEM! Olvassa végig a figyelmeztetéseket és utasításokat.** Be nem tartásuk áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat. A figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat tartsa meg, hogy a későbbiekben is elérhetőek legyenek.

#### A használati útmutatót tartsa meg.

A használati útmutatóban előforduló „elektromos szerszámgép” kifejezés vonatkozik minden hálózati áramról üzemeltetett (vezetékes), illetve akkumulátoros (vezeték nélküli) szerszámgépre.

- a. Alkohol, narkotikum vagy a mentális vagy fizikai teljesítőképességre kiható gyógyszer hatása alatt álló személynek az elektromos szerszámgépet használnia tilos.
- b. Az elektromos szerszámgépeket csak a rendeltetési céljukra szabad használni. Komoly balesetbe vezethet,

ha nem arra vannak használva.

c. Az elektromos szerszámgépek működéséhez elektromos áram szükséges, melynek adatai a készülék adattáblájáról olvashatók le.

d. Mielőtt a hálózathoz csatlakoztatja az elektromos szerszámgépet, ellenőrizze, hogy a helyi áramellátás paramétereit összhangban vannak-e a gép adattábláján szereplő adatokkal.

#### 1) Munkahelyi biztonság

**a)** A munka helyét tartsa rendben és megfelelően megvilágítva. A rendetlen környezet és a megfelelő megvilágítás hiánya balesetet okozhat.

**b)** Ne használja az elektromos szerszámgépet robbanásveszélyes környezetben, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében. Az elektromos szerszámgép szikrázik, amely belobbanthatja a port vagy a vegyi gázokat.

**c)** Ne engedjen gyermeket és illetéktelen személyt olyan helyre, ahol elektromos szerszámgép van használatban, mert a figyelme elterelődhet és elveszítheti a gép felett az irányítást.

#### 2. Elektromos biztonság

a. Az elektromos szerszámgép csatlakozója bele kell, hogy illjen az elektromos konnektorba. Földeléssel ellátott elektromos szerszámgépet sose használjon hosszabbító kábellel. Azzal, hogy nem módosít a gép csatlakozóján vagy a konnektoron csökkenti az áramütés veszélyét.

b. Ne érjen olyan felülethez, ami földelve van vagy rövidre van zárva szerkezeti elemmel, mint pl. csövek, hősugárzók, központi fűtés radiátorai vagy hűtőgépek. Ha földelt vagy szerkezeti elemmel rövidre zárt tárgyhoz hozzáér nő az áramütés veszélye.

c. Az elektromos szerszámgépet nem érheti eső vagy nedvesség. Amennyiben az elektromos szerszámgép belsejébe víz kerül, megnő az áramütés veszélye.

d. Ne terhelje túl a hálózati csatlakozókábelt. A szerszámgépet ne vigye vagy húzza odébb és húzza ki a hálózathoz a csatlakozókábelnél fogva. Tartsa a hálózati kábelt távol hőforrástól, éles élektől és mozgó alkatrészekről. Ha a csatlakozókábel megsérül vagy összegabalyodik, megnő az áramütés veszélye.

e. Kültéren csak kültéri használatra tervezett hosszabbító kábellel használja az elektromos szerszámgépet. Ha kültéri hosszabbító kábelt használ, csökken az áramütés veszélye.

f. Ha elkerülhetetlen, hogy nedves környezetben használja az elektromos szerszámgépet, védje áramvédő kapcsolóval (RCD). Az áramvédő kapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyét.

### 3. Személyes biztonság

- a. Legyen körültekintő, figyeljen, hogy mi zajlik a környezetben és ésszerűen használja az elektromos szerszámgépet. Ne használja az elektromos szerszámgépet fáradtan vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer befolyásoltság alatt. Mialatt a gép használatban van, egy pillanatnyi figyelmetlenség is elegendő lehet súlyos sérülés okozására.
- b. Használjon személyes munkavédelmi eszközöket. Mindig viseljen védőszemüveget. Különleges körülmények között, az olyan személyes munkavédelmi eszközök használata, mint pl. pormaszk, csúszásmentes munkavédelmi cipő, védősisak, fülvédő, csökkentik a személyi sérülés kockázatát.
- c. Kerülje el a készülék véletlen bekapcsolását. Győződjön meg róla, hogy az elektromos szerszámgép kikapcsolt állapotban van, mielőtt a hálózathoz csatlakoztatja vagy felteszi rá az akkumulátort, és mielőtt kézbe veszi. Az elektromos szerszámgép mozgatása miközben a működtető billentyűn tartja az ujját, vagy bekapcsolt állapotban áramhoz történő csatlakoztatása balesetveszélyes.
- d. Tegyen el minden csavarkulcsot, mielőtt elindítja az elektromos szerszámgépet. Ha csavarkulcs marad a készülék forgó részénél, sérülést okozhat.
- e. Ne hajoljon túlzottan ki. Mindig tartsa magát egyensúlyban, olyan biztonságos helyzetben, amelyben nagyobb eséllyel tudja irányítása alatt tartani a szerszámgépet, ha valami váratlan történik.
- f. Öltözködjön megfelelően. Ne viseljen laza ruhát és ékszereket. Tartsa a haját, ruháját és kesztyűjét távol mozgó alkatrészekről. Ezek elkapathatják a laza ruházatot, ékszereket és a hosszú hajat.
- g. Ha feltehető a gépre külső porleszívó és porzsák, győződjön meg róla, hogy megfelelően vannak csatlakoztatva és használva. A porzsák használata csökkentheti a por által okozott veszélyeket.

### 4. Az elektromos szerszámgép használata és karbantartása

- Ne terhelje túl az elektromos szerszámgépet. A feladathoz megfelelő teljesítményű készüléket használjon. A megfelelő teljesítményű elektromos szerszámgép megkönnyíti a munkáját és biztonságosabbá teszi azáltal, hogy olyan terhelés alatt használja, amire tervezték.
- b. Hibás kapcsolóval ne használja az elektromos szerszámgépet. Az olyan eszköz, amit nem lehet normális módon kibe kapcsolni veszélyes és javításra szorul.
- c. Válassza le a hálózati áramról az elektromos szerszámgépet, vagy vegye le róla az akkumulátort bármilyen javítást, beállítászt, szerszámcserét megelőzően, illetve mielőtt elteszi.
- d. Használaton kívül tartsa az elektromos szerszámgépet gyerekektől távol, és ne engedje, hogy olyan személy hasz-

nálja, aki nem ismeri, vagy aki nem olvasta el a Használati útmutatót. Minden szerszámgép veszélyes tapasztalatlan és gyakorlatlan kezekben.

e. Az elektromos szerszámgépek karbantartást igényelnek. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően állnak-e, nincsenek-e beragadva, illetve az egyéb részekben nincsenek-e repedések. Vizsgálja át a gépet, hogy van-e rajta bármi, ami a működést befolyásolná. Ha bármilyen hibát talál rajta, a gép használata előtt javítsa ki. Az elektromos szerszámgép nem szakszerű karbantartása számos balesetnek lehet okozója.

f. A vágószerszámok éleite tartsa élesen és tisztán. A szerszámok vágóéleinek megfelelő karbantartása csökkenti a megszorulás veszélyét és megkönnyíti a szerszám használatát.

g. Mind az elektromos szerszámgépet, mind az alkatrészeit, tartozékait stb. a használati útmutatóban leírtak szerint kell használni figyelembe véve a munkakörülményeket és a munka jellegét. Az elektromos szerszámgép nem rendeltetésszerű használata veszélyhelyzetekhez vezethet.

h. Az elektromos szerszámgép tisztításához rongyot használjon. Ne használjon benzint, oldószert vagy bármilyen egyéb hasonló anyagot. Nem kerülhet az elektromos szerszámgép semmilyen része víz vagy egyéb folyadék alá. Ügyeljen rá, hogy ne jusson víz vagy más folyadék vagy annak párája a szerszámgép testébe, mert az veszélyhelyzethez vezethet és kárt tehet a készülékben.

### 5. Javítások

- a. Az elektromos szerszámgép javítását csak szakember végezheti eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez garantálja a biztonságos használatot az elektromos szerszámgépnek.
- b. Ne cserélje ki maga a hálózati csatlakozókábelt. Ez a művelet csak a szakszervizben végezhető el.

### BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK SZEGBELÖVŐ HASZNÁLATÁHOZ - FIGYELMEZTETÉSEK

- Mindig feltételezze azt, hogy van szeg a gépbe töltve, és üzemkész. A szegbelövő felelőtlen kezelése során véletlenül szegget lőhet ki, személyi sérülést okozva.
- Ne irányítsa maga, vagy bárki más felé a szegbelövőt. Az elsütőbillentyű véletlen meghúzása szegget lőhet ki, sérülést okozva ezzel.
- Az elsütőbillentyű meghúzása előtt, bizonyosodjon meg róla, hogy a gép orrát erősen nekinyomja a rögzítendő elemnek. Ha kellőképpen nem nyomja neki a rögzítendő alkatrész felületének a gépet, lehet, hogy a szeg nem megfelelően, vagy egyáltalán nem lesz belőve.
- Ha beszorul egy szeg a gépbe, vegye le róla az akkumulátort, és vegye ki belőle a gázpatront. Ha ezek a gépen

maradnak, a gép véletlenül elindulhat, mialatt a beszorult szeget próbálja eltávolítani.

- Ne rögzítsen elektromos szerelvényt a szegbelövővel közvetlenül. A készülék nem alkalmas elektromos kábelek rögzítésére, kárt tehet a szigetelésben, ami tűzveszélyes, áramütést okozhat, vagy kárt tehet az elektromos hálózatban.



A gépen módosítani tilos. A szervizközponton kívül történő módosítások a használat biztonságát csökkentik, negatív hatással lehetnek a gép teljesítményére, ezenfelül a garancia elvesztését is jelentik.

- Függetlenül az anyag specifikációjától, mindig végezzen próbálvéveket a megfelelő szeg kiválasztása és a megfelelő beállítások elvégzése érdekében. Ne működtesse teljesen megfeszített csukóval vagy könyökkel a szegbelövőt. A készülék visszarúghat, sérülést okozva.
- Ne rögzítsen olyan alapba, ami nem elég vastag, illetve túl kis széltávolsággal, mert ezáltal leválhat egy darab az alapból, sérülést okozva.
- Csak a gyártó által ajánlott kenőanyagot használjon. A készülék nem igényel naponta külső olajozást. A gépet csak tisztításkor és karbantartáskor kell olajozni.
- Tartsa tisztán a szegbelövőt, használat után törölje le róla a zsírt és az olajat. Oldószer alapú tisztítószert ne használjon a gép tisztítására. Oldószerek elgyengíthetik a gép gumi és műanyag alkatrészeit. Ha a gép teste vagy markolata zsíros, véletlenül leeshet és sérülést okozhat a használójának vagy a közelben állóknak.
- **Ajánlott szegek és tartozékok:**

- Csak a gyártó által ajánlott szeget használjon, vagy olyat, amelynek a paraméterei megegyeznek a gyártó által ajánlott szeg paramétereivel.

- Csak a gyártó által ajánlott tartozékot használjon.

**Megjegyzés:** a gép gyári tartozékai: 2 db akkumulátor, töltő és hálózati kábel a töltőhöz.

- Csak a rendeltetési célja szerint használja a gépet. Semmilyen körülmények között se használja kalapácsként a szegbelövőt, mert megsérülhet tőle a teste, vagy véletlenül elszülhet.
- Mindig utolsó lépésként töltsön szeget a gépbe, hogy a gázipatron és az akkumulátor felhelyezésekor ne hogy véletlenül kilőjön egy szeget.
- **Vezérlés**
- Ne használja a gépet, ha hiányoznak róla, vagy sérültek rajta a figyelmeztető feliratok.
- Ne használja a gépet, ha nincsen jó műszaki állapotban.

- Ne vegye le vagy módosítsa vagy iktassa ki a vezérlő alkatrészeit a gépnek.

- Ne használja a gépet, ha bármelyik vezérlő alkatrésze nem működik, nincsen a helyén, módosítottak rajta vagy nem működik megfelelően.

#### ▪ A gép kezelése

- Csak olyan személy használhatja a gépet, aki elolvasta és megértette a használati útmutatót és a biztonsági előírások tartalmát.

- Mindig feltételezze azt, hogy van szeg a gépbe töltve, és üzemkész.



Ne irányítsa maga, vagy bárki más felé a szegbelövőt, függetlenül attól, hogy van-e szeg benne.

- Ne használja a gépet, ha gyermek vagy bárki más van a közelben.

- Mielőtt meghúzza az elsütő billentyűt, győződjön meg róla, hogy erősen nekinyomta a gépet az alaphoz.

- A géppel munkaeszközként bánjon.

- Mindig maradjon éber, koncentráljon a munkára, és ésszerű módon használja a gépet.

- Fáradt, illetve alkohol, narkotikum vagy drog hatása alatt álló személynek a gépet használnia tilos.

- Nagyon kidőlt helyzetben lehetőleg ne használja a gépet. Ügyeljen az egyensúlyára.

- Ne tartsa vagy szállítsa a gépet úgy, hogy az ujját az elsütő billentyűn tartja.

- Csak megfelelő munkafelületbe lőjön szeget.

- Miután belötte a gép a szeget, visszarúghat, azaz a munkafelületről hirtelen elugorhat. A visszarúgást az alábbiak szerint kontrollálja, hogy a sérülés veszélyét csökkentse:

- mindig tartsa az irányítása alatt a gépet

- engedje eltávolodni a visszarúgó gépet a munkafelületről

- ne tartson ellent a visszarúgó erőnek, azáltal, hogy nekinyomja a munkafelületnek a gépet

- tartsa távol az arcát és a testrészeit a géptől

- Ha nagyon közel dolgozik a rögzítendő alkatrész széléhez, vigyázzon, hogy minél kevesebb anyag váljon, pattanjon le, és hogy véletlenül ne szüljön el a gép, mert ezek sérülés forrásai.

- Tartsa távol az arcát és a testrészeit a gép orrától.

- Olyan energiaforrással ne működtesse a gépet, ami nem felel meg a használati útmutatóban/biztonsági előírásokban leírtaknak.

- Legyen különösen óvatos, ha régi falhoz rögzít, vagy olyan helyen, ahol a nem látható jól a felület, nehogy megsérüljön valaki a túloldalon, vagy kárt tegyen



nem látható tárgyakban (pl. csövek, kábelek).

Ha nem használja a gépet, illetve az alábbi esetekben, vegye le a gépről az akkumulátort és vegye ki belőle a gázpatront:

A gép karbantartás vagy javítás alatt áll;

Beszorult alkatrész próbál eltávolítani; Ha felhúzzák, leengedik, vagy új pozícióba állítják a gépet;

A gép felügyelet nélkül van, vagy hozzá nem értő kezében van;

Szeget vesz ki a tárból.

## GÁZPATRON BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Csak olyan gázpatront használjon, amit a gyártó ajánl a géphez.
- A kiürült gázpatront a helyi rendeletek szerint hasznosítsa újra.
- Ne próbálja újratölteni vagy elégetni az üres gázpatront. Ne tegye ki közvetlen napfénynek sem a gázpatront, sem a gépet, amiben gázpatron található, és ne tárolja őket 50°C feletti hőmérsékleten.
- A gázpatron túlhevülése robbanáshoz vagy tűzhoz vezethet.
- A tartályt ne szűrje ki, illetve ne próbálja felnyitni a gázpatront. Akkor is tartalmaz gyúlékony gázt, amikor üresnek tűnik.
- **Megjegyzés: Ajánlott gázpatron – R-RAWL-GP5**

## GÁZPATRONOS SZEGBELÖVŐK ÁLTALÁNOS

### HASZNÁLATA SORÁN ELŐRELÁTHATÓ KOCKÁZATOK

A gép használójának mindig fel kell mérnie, milyen jellemző kockázatok merülhetnek fel az adott használat során.

#### 1. Repülő anyagdarabkák jelentette kockázatok

- Kitarazáskor, beállítások elvégzésekor, hibaelhárításakor vagy alkatrészek cseréje idejére a szegbelövőket le kell választani az őket meghajtó energiaforrásokról.
- Használatkor mindig figyeljen, hogy a szegek megfelelően be legyenek löve az alapba, és nehogy lepatanjanak róla, és/vagy véletlenül a felhasználó vagy közelben állók irányába süljön el.
- Használatkor anyagdarabok szabadulhatnak el a rögzített alkatrészből, az alapból vagy akár a készülékből.
- A gép használatakor mindig viseljen oldalvédelemmel ellátott védőszemüveget.
- Mindig a felhasználó felelőssége felmérni a gép használatából a közelben lévőekkel kapcsolatosan felmerülhető veszélyeket.

- Különös figyelemmel járjon el olyankor, mikor a gép orra nem érintkezik a rögzítendő alkatrészszel, mert akaratlanul is kilőhet szeget, ami sérülést okozhat a felhasználónak vagy a közelben tartózkodóknak.
- Mindig ügyeljen, hogy a szegbelövő orrát erősen nyomja neki a rögzítendő alkatrésznek, és hogy ne csúszhasson le róla.

#### 2. A gép kezelésekor felmerülő veszélyek

- Megfelelő pozícióban tartsa a készüléket, hogy teljesen uralma alatt tudja tartani a megszokott és hirtelen mozgásait, mint pl. a visszarúgás.
- Tartsa magát egyensúlyban, stabil helyzetben.
- Használjon megfelelő hallásvédelmi eszközt.
- Olyan energiaforrást használjon, ami megfelel a használati útmutató ajánlásának.
- A használati útmutató célja, hogy a gép rendeltetési céljairól tájékoztassa a felhasználót. Ezek közt megtalálhatók a megengedett és tiltott alkalmazások, illetve a gép kezeléséből származó veszélyek, mint pl. megemelt munkaszinten, állványzaton történő munka során jelentkezők stb.

#### 3. Az ismétlődő mozdulatokból eredő kockázatok

- Ha megszakítás nélkül hosszú ideig használja a gépet, a felhasználó érezhet kellemetlen érzést a kezében, karjában, nyakában vagy más testrészében.
- A gép kezelőjének kényelmes helyzetben kell lennie, stabilan kell tartania magát, illetve kerülnie kell a kényelmetlen vagy egyensúlyvesztéssel járó testtartásokat.
- Ha a felhasználó olyan tüneteket tapasztal, mint a tartós vagy visszatérő kényelmetlen érzés, fájdalom, lüktetés, tompa fájdalom, bizsergés, zsibbadás, égető érzés vagy merevség, foglalkozni kell velük. Ki kell kérni egészségügyi szakember véleményét az általános munkafolyamatokkal kapcsolatosan.
- Egyéb, ismételt mozdulatokból eredő munkahelyi veszélyek olyan tényezőkből fakadhatnak, mint pl. a hosszú ideig egy pozícióban tartózkodás vagy a fizikai stressz.
- A veszélyfelméréskor különös figyelmet kell szentelni mozgásszervi rendellenességeknek, és szem előtt kell tartani, hogy a munka könnyítése hatékony módja a munkahelyi ártalmak csökkentésének.

#### 4. A tartozékokkal és fogyóanyagokkal összefüggő kockázatok

- A használati útmutatóban megtalálhatók a géphez használható tartozékok és fogyóanyagok.
- Minden esetben le kell választani a készüléket az energiaforrásról - gázpatron, akkumulátor - beállítás, szerszámcserre, szegbetöltés előtt.
- Csak a gyártó által megadott típusú és méretű tartozékokat használjon.
- Csak a gyártó által megadott kenőanyagokat használjon.
- A géphez megfelelő rögzítőelemek minimum és maximum átmérő, hossz, rögzítési jellemzők, mint pl. a tengelytávolság és szög, megadásával vannak megjelölve.

#### 5. A munkaterülettel összefüggő veszélyek

- A legtöbb munkahelyi sérülés megcsúszásból, megbotlásból és esésből ered.
- Legyen nagyon óvatos, ha ismeretlen helyen dolgozik. Lehetnek rejtett veszélyek, mint pl. elektromos vezetékek vagy más berendezések jelenléte.
- Robbanásveszélyes környezetben tilos használni a készüléket, és elektromos szigeteléssel sem ellátott.
- Győződjön meg róla, hogy nincsenek elektromos vagy gázvezetékek stb., melyekben kárt téve veszélyt okozhat a készülék.

#### 6. Por és égéstermék okozta veszélyek

- Ha olyan helyen dolgozik ahol elektrosztatikus por van jelen, a gép felkavarhatja azt, ami egy veszélyforrás.
- A veszélyfelméréskor figyelembe kell venni a gép által okozott port, és azt is, amit a gép kavarr fel.
- A por és égéstermék okozta veszélyek esetén a elsődleges cél a keletkezés helyen felfogni őket.

#### 7. Zajkockázatok

- A magas zajszintnek való kitettség hallásvédelmi eszköz használata nélkül maradandó halláskárosuláshoz vezethet, ami fogyatékoságot okozhat, illetve olyan ártalmakat, mint a tinnitus (fülzúgás, fülcsengés, zümmögés, szédülés).
- Elengedhetetlen az ezzel kapcsolatos veszélyek felmérése és korlátozása.
- A veszélyek csökkentésére alkalmazható óvintézkedések egyike lehet a csillapítás, ami megakadályozza a rögzített elemek csilingelését.
- Használjon megfelelő fülvédőt.
- A túlzott zaj elkerülése érdekében a használati út-

mutató előírásainak megfelelően tartsa karban és működtesse a szegbelövőt.

- Ha hangtompítóval felszerelt a készülék, használatakor a legfontosabb, hogy meggyőződjön róla, hogy a megfelelő helyre van felszerelve, és megfelelő a műszaki állapota.

#### A mérési eredmények megfelelnek az EN 12549+A1:2008 szabványnak.

A-súlyozott egyszери hangerő

Hangerő szint,  $L_{WA,1s} = 104.6 \text{ dB(A)}$

A-súlyozott egyszери hangnyomás

Hangnyomásszint,  $L_{pA,1s} = 101.0 \text{ dB(A)}$

#### 8. Vibráció okozta kockázatok

- Elengedhetetlen az ilyen jellegű veszélyek felmérése, és a megfelelő ellenlépések megtétele.
- A vibrációnak való kitettség kárt tehet a kezekben és karokban található idegekben és a véredényekben, ami fogyatékoságot okozhat.
- Hidegben viseljen meleg ruházatot. A kezeit tartsa melegen és szárazon.
- Ha zsidbadást, bizsergést, fájdalmas érez, vagy elszíneződést vesz észre a bőrén az ujjakon vagy kezein, kérje foglalkozás-egészségügyi szakember tanácsát a munkájával kapcsolatban
- A használati útmutató szerint működtesse és tartsa karban a készüléket, hogy ne nőhessen meg szükségtelenül a vibráció szintje.
- Fogja határozottan, de finoman a készüléket, mert ha túlzottan szorítja, nő a vibráció okozta veszély.

#### Egyéb biztonsági előírások

- Gázüzemű kéziszerszámok csak a használati útmutatóban megadott, az adott géphez megfelelő gázpatronnal üzemeltethetők, vagy olyanal, melyet a gázpatron beszállítója megvizsgált, hogy az ISO 11148-13 szabványnak megfelel-e.
- Gázüzemű kéziszerszámok használatakor legyen nagyon elővigyázatos, mert felmelegedhetnek, mely kihat a gép tartására és irányítására.
- Gázpatronos szegbelövőt csak jól szellőző helyen használjon.
- Sérülésveszélyes, ha a gyúlékony, folyékony gáz az emberi bőrre kerül.
- A gázpatronokon fel kell hogy legyen tüntetve a szállítására vonatkozó szabályozás kódja.
- Mindig nagy gonddal járjon el, ha gázpatront kezel, és ellenőrizze, nem sérült-e. A sérült gázpatron robbanást és ezáltal személyi sérülést okozhat.
- Olvassa el a használati útmutatót és tartsa be a benne leírt instrukciókat.

- Ne engedje, hogy a forró égéstermék gyúlékony anyagokra kerülhessen.
- Robbanásveszélyes környezetben ne használjon gázüzemű kéziszerszámot, mert a gépben keletkező szikrák tüzet vagy robbanást okozhatnak.
- Kis mennyiségben szökhet ki gáz a gázüzemű kéziszerszámokból normál használat során is.
- Az elhasználódott akkumulátort a helyi rendeletek szerint hasznosítsa újra. Ne égesse el az akkumulátort. Ne próbálja kiszűrni vagy összetörni.
- Ne merítse víz vagy egyéb folyadék alá az akkumulátort. Nem érheti eső vagy hó az akkumulátort.
- Az akkumulátort mindig tartsa távol hőforrásoktól. Ne tegye ki az akkumulátort hosszan tartó magas hőmérsékletnek, pl. olyan helyen ne tárolja, ahol 40 °C fölé szökhet a hőmérséklet (pl. autóban, fém épületben nyáron), mert felrobbanhat tőle.
- Ne engedje a akkumulátor érintkezőit fémhez vagy más vezetőhöz érni.
- FIGYELEM! Ne tegye ki víz, tűz vagy hosszan tartó magas hőmérséklet hatásának a terméket.
- Ne törje össze szűrje ki, szedje szét az akkumulátort, és ne zárja rövide az érintkezőit. Az első használat előtt tölts fel. Az akkumulátor megfelel az UN 38.3 és IEC62133 szabványoknak.

## AZ AKKUMULÁTOR BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSAI AKKUMULÁTOR PARAMÉTEREK:

<b>Termékkód</b>	R-BAT-072501
<b>Típus</b>	Li-ion akkumulátor
<b>Feszültség</b>	DC 7,2 V
<b>Méretek</b>	52,2 mm x 41,9 mm x 85,5 mm

- Csak a gyártó által szállított akkumulátort használjon.

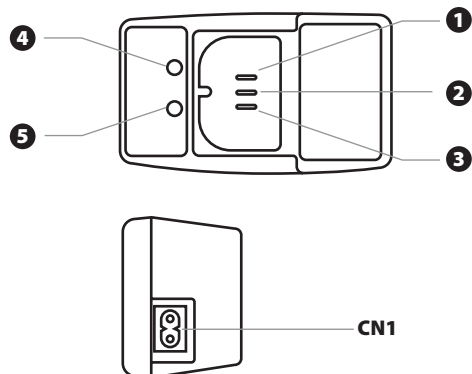
## A TÖLTŐ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSAI TÖLTŐ PARAMÉTEREI:

BEMENETI PARAMÉTEREK	
<b>Termékkód</b>	R-CHR-072001
<b>Bemeneti feszültségtartomány</b>	100-240 V AC
<b>Bemeneti frekvencia</b>	50/60 vagy 50-60 Hz
<b>Bekapcsolási túláram</b>	40 A max. (hidegindítás)

BEMENETI PARAMÉTEREK	
<b>Hatékonyság</b>	75%
<b>Áramvesztesség</b>	0,35mA max
<b>Töltés előtti áramerősség</b>	0,15A - 0,25A
<b>Töltés előtti feszültség</b>	4V < V akkumulátor < 6V
<b>Teljes töltőáram</b>	2A
<b>Állandó feszültség</b>	8,2V - 8,4V
<b>Teljes töltés</b>	<0,15A
<b>Teljes töltési idő</b>	1 h max
<b>Túlfeszültség-védelem</b>	8,5V
<b>Működési hőmérséklet-tartomány</b>	0 °C-tól 50 °C-ig
<b>Akkumulátor hőmérséklet védelem</b>	T < 0 °C vagy T > 55 °C
<b>Tartós kimeneti teljesítmény</b>	17W max

KÖRNYEZETI PARAMÉTEREK	
<b>Működési hőmérséklet tartomány</b>	0 °C-tól 50 °C-ig
<b>Hőmérsékleti együttható</b>	±0.02%/°C
<b>Tárolási hőmérséklet-tartomány</b>	-20 °C-tól +85 °C-ig
<b>Nedvességtartalom, páraakicsapódás nélkül</b>	0 - 95% RH
<b>Hűtés</b>	Természetes léghűtés
<b>EMI</b>	A CISPR22 szabvány B osztályának felel meg
<b>Biztonsági előírások</b>	UL1310 & IEC60335-2-29

## A TÖLTŐ RÉSZEI:



CN 1 bemenet: 2-érintkezős Solteam ST-02H-BP (IEC60230 C8) vagy egyenértékű	
Érintkező	Bemeneti feszültség
L&N	90-264 V AC
KIMENET	
Érintkező	Kimenet
1	Akku +
2	NTC
3	Akku -
4	LED piros
5	LED zöld

- Ne használja a töltőt robbanásveszélyes légkörben. Elektromos készülék révén nem használható ilyen környezetben.
- Az akkumulátort olyan helyen szabad csak tölteni ahol 0-50 °C közötti a hőmérséklet. A meleg akkumulátort töltés előtt hagyni kell kihűlni.
- Ne töltsse az akkumulátort a szabadban, nagy páratartalomban és fagypont alatt.
- Ne merítse víz vagy egyéb folyadék alá az akkumulátort. Nem érheti eső vagy hó az akkumulátort.
- Ne használja a töltőt sérült hálózati kábellel, vagy, ha sérült.
- Mindig a dugvillánál fogva húzza ki a konnektorból, ne a kábelt húzva.
- Ne takarja le semmivel a töltőt.

- Ne használja a töltőt feszültségnövelő transzformátorról vagy generátorról.
- Csak R-BAT-072501 termékkódú akkumulátorral használható.
- A töltés idejére helyezze a töltőt jól szellőző helyre.
- Csak az eredeti hálózati kábellel használja a töltőt.
- Gázzal működő készülékeknel szökhet el valamennyi gáz normál használat mellett is.

**Megjegyzés: Az akkumulátor töltő paramétereit a műszaki adatlapján találja meg.**

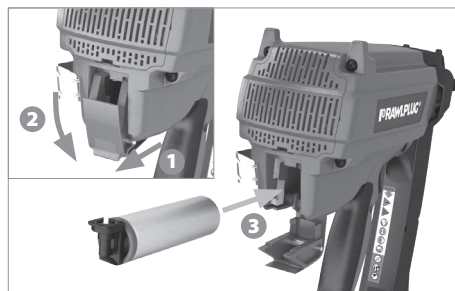
## MŰSZAKI ADATOK

SZEGBELÖVŐ	
Modellszám	SC40II (TG30/38-B1)
Súly	3,8 kg
Méreték (H / Sz / M)	363x119x396 mm
Szegbelövési energia	85 J
Használható szegek hossztartománya	17-38 mm
Tárazási szög	0
Szeg átmérő	2,6-3,0 mm
Belövések másodpercenként	1/mp max
Belövések óránként	1200
Hőmérséklet-tartomány	(-7 °C-49 °C)
AKKUMULÁTOR	
Modellszám	R-BAT-072501
Kapacitás	2,5 Ah
Névleges feszültség	7,2 V
Maximum belövések száma töltésenként	8000
GÁZPATRON	
Termékkód	R-RAWL-GP5
Keverék típusa	folyékony propán-bután
Ajánlott működési hőmérséklet-tartomány	5-50 °C
ZAJSZINT	
A zajszint mérése az EN 15895, (EN 60745) szabvány szerint történt.	
A súlyozott hangnyomásszint a munkaállomáson	105,5 dB
A súlyozott hangerőszint Lwa	105,6 dB
Csúcsérték C - súlyozott azonnali hangnyomásszint a munkaállomáson	< 130 dB
Mérési pontatlanság (átlagosan)	3 dB
ISO 8662-11+A1 szabvány szerinti vibrációs érték	2,92 m/s <sup>2</sup>
Mérési pontatlanság	1,46 m/s <sup>2</sup>

## A SZEGBELÖVŐ HASZNÁLATA

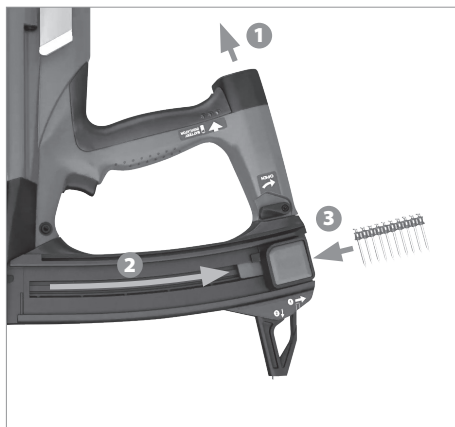
### A GÁZPATRON BEHELYEZÉSE ÉS KIVÉTELE

- A gázpatrontartó rekesz ajtaját meghúzva, majd lebillentve nyissa ki.
- Helyezze a rekeszbe a gázpatront. Állítsa a gázpatron szelepét a gép gázcsatlakozója felé.
- Csukja fel az ajtót.



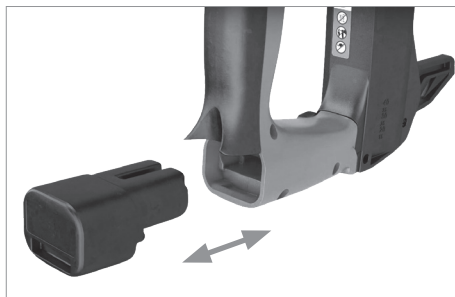
### A SZEGBELÖVŐ FELTÖLTÉSE SZEGGEL

- Mielőtt szegget tenne a gépbe, tegye fel rá az akkumulátort és tegye bele a gázpatront. (1) Ha az akkumulátor felhelyezése előtt tesz a gépbe szegget, véletlenül kieshet.
- Amikor tölti fel szeggel a gépet, a gép orrát ne tartsa maga vagy mások felé, és sose tartsa az elsőtű billentyűn az ujját.
- A betöltéshez az etetőrugót húzza hátra kiakadásig. (2)
- Helyezze a tárba a szegeket. (3)
- Oldja ki az etetőrugót, hogy feltölje a csőhöz a szegeket.
- A szegek kivételéhez húzza hátra az etetőrugót, míg ki nem rögzül az alsó pozícióban. Vegye ki a tárból a szegeket.



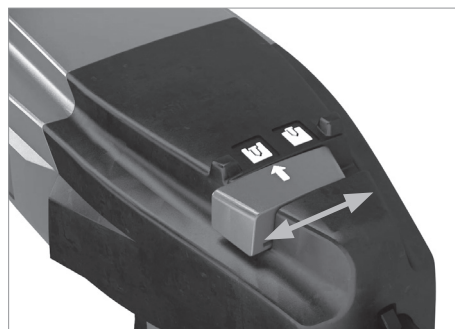
### AZ AKKUMULÁTOR FELRAKÁSA ÉS LEVÉTELE

- Addig csúsztassa az akkumulátort a markolat alján található csatlakozóaljzatba, míg a jellegzetes kattantást meg nem hallja.
- Mikor behelyezte az akkumulátort az aljzatba, ellenőrizze a töltöttséget a LED kijelzőn. Ha a LED lámpák zölden világítanak, a töltöttsége maximális. Ha csak egy piros LED világít, az azt jelenti az akkumulátor lemerült vagy hibás.
- Az akkumulátor levételéhez nyomja meg az alján található gombot, és egyidejűleg húzza ki a helyéről.



### BELÖVÉSI MÉLYSÉG ÁLLÍTÁS

- A készüléken állítható a belövési mélység. Minden használat előtt végezzen próbálövést, hogy ellenőrizze a belövési mélységét. A próbát a mélységállító 1-es pozíciójában végezze el.
- A csúszókapcsolóval állíthatja a belövési mélységet.
- Ha az eredmény nem kielégítő, állítsa át a nagyobbik fokozatra a szegbelövőt.



### A CSŐBE SZORULT SZEG ELTÁVOLÍTÁSA

- Szeg elakadása esetén, mindeneelőtt **válassza le a gépről az energiaforrásokat (akkumulátor és gázpatron)**.
- Vegye le a tárat a gépről, megnyomva a gép testén a megfelelő kart.
- Vegye tárat és távolítsa el a beszorult szegyet. Ha a tár jön le, vékony csőrű fogóval távolítsa el a szegyet.
- Beragadt szeg eltávolítására ne alkalmazzon olyan hétköznapi szerszámokat, mint a csavarhúzó, fogó vagy kalapács.
- Ha a fenti tippek nem segítettek a beragadt szeg eltávolításában, küldje el a gyártó által megadott egyik szakszervizbe.



### A MŰKÖDTETÉS MÓDJA ÉS A SZEGBELÖVÉS LÉPÉSEI

- A szegbelövő teljesen szekvenciális működésű.
- A gép működtetéséhez, ki kell oldania a biztonsági zármechanizmust (élesítés), azáltal, hogy a gép orrát megfelelő erővel nekinyomja a rögzítendő alkatrésznek, ami egyidejűleg beindítja a ventilátort. Ezt követően meghúzhatja a működtető billentyűt.
- Újabb szeg belövése előtt, a biztonsági zárat el kell engednie (azaz emelje el a szegbelövőt a rögzített alkatrészről) és engedje el a működtető billentyűt. Ezt követően ismételhetők meg a szegbelövés előzőekben leírt lépései.
- Győződjön meg róla, hogy a biztosan a rögzítendő alkatrészbe lövi-e a szegyet.
- A gépnek mindig pontosan derékszögben kell állnia a rögzítendő alkatrész síkjához képest.

### AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE ÉS A LED KIJELZŐ VISSZAJELZÉSEI A GÉPEN ÉS A TÖLTŐN

- A géphez gyárilag egy darab akkumulátor tartozik. A teljes feltöltéséhez 60 perc szükséges.
- Ha a töltő be van dugva a hálózatba, de nincsen benne akkumulátor, semmilyen LED sem világít.
- A LED kijelző a töltőn pirosra vált, ha akkumulátort tölt.
- A LED kijelző a töltőn zöldre vált, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött.
- Ha az akkumulátor hőmérséklete rendellenes, a piros LED szabályos időközönként villogni kezd.
- Akkumulátor hiba esetén kigyullad a piros LED, ilyen esetben az akkumulátort cserélni kell.
- Ha csatlakoztatva van a szegbelövőre az akkumulátor, zölden világít a gépen a LED lámpa.
- Ha bármiféle furcsa jelet észlel töltés közben, ami lehet akár túlhevülés, füst, bűgás stb., azonnal szakítsa meg a töltést és vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal.
- A biztonságos és hatékony töltés feltétele, hogy mind az akkumulátor, mind a töltő, mind a hálózati adapter sérülésmentes, jó műszaki állapotban legyen.

**AZ AKKUMULÁTOR TÖLTŐ LED VISSZAJELZÉSEI**

	Állapot	Piros LED	Zöld LED
1	Nincs töltés – áram alatt	VILÁGÍT	NEM VILÁGÍT
2	Felhelyezett akku és töltés	VILÁGÍT	NEM VILÁGÍT
3	Akkumulátor teljesen feltöltve	NEM VILÁGÍT	VILÁGÍT
4	Túlmelegedés védelem	Villog (0,5 mp-enként)	Villog (0,5 mp-enként)
5	Töltési idő túllépés	Villog (0,5 mp-enként)	Villog (0,5 mp-enként)

Az akkumulátor töltöttségi szintjét a géphez történő csatlakoztatástól számított 5 mp-en belül van lehetőség ellenőrizni, mert ezt követően a készülék azonnal alvó állapotba kapcsolja magát. Felébresztésekor már csak egy zöld LED gyullad ki, ami azt jelzi, hogy üzemkész.

**AZ AKKUMULÁTOR ÁLLAPOTÁNAK VISSZAJELZÉSEI A SZEGBELÖVŐN**

Állapot	Kijelző
80% feletti akkumulátor töltöttség	Mindegyik LED lámpa zölden világít
60%-80% közötti akkumulátor töltöttség	Kettő LED lámpa zölden világít
40%-60% közötti akkumulátor töltöttség	Egy LED lámpa zölden világít
20%-40% közötti akkumulátor töltöttség	Egy LED lámpa zölden villog
20% alatti akkumulátor töltöttség	Egy LED lámpa pirosan világít

## KARBANTARTÁS

### ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

- A készülék tökéletes üzemi állapotban tartásáért a munkáltató és az üzemeltető a felelősek. Minden alkalommal, mielőtt megkezdni a munkát a készülékkel, végezzen állapotfelmérést. Ha szükséges, végezzen tisztítást és/vagy karbantartást a gépen az útmutató szerint.
- **FIGYELEM!** Mielőtt bármilyen karbantartást végezne a készüléken, váltsza le az akkumulátorról és a gázpatronról.
- Mindig tartsa tisztán a szegbelövőt. Törölje le róla a zsírt és az olajat tiszta, száraz ronggyal, nehogy kicsússzon a kezéből. Oldószer alapú tisztítószert ne használjon a gép tisztítására. Bizonyos oldószerek elgyengíthetik vagy károsítják a gép kompozit alkatrészeit. A gép teljes hatékonyságának fenntartása érdekében a levegőszűrőt rendszeresen tisztítsa meg.
- SOSE használja a készüléket, ha bármilyen kétséges merül fel a működésével kapcsolatban.

### OLAJOZÁS ÉS TISZTÍTÁS

- Külön olajozást nem igényel a készülék. A gépet csak az útmutató szerint elvégzett tisztításkor és karbantartáskor kell olajozni.
- Tartsa a leírt gázüzemű készülékekre vonatkozó tisztítási és karbantartási útmutató szerint tisztán a gépet.

### HASZNÁLAT ALACSONY HŐMÉRSÉKLETEN

- A szegbelövőt nem alacsony hőmérsékleten való használatra tervezték. Alacsony hőmérsékleten esik a égés hatékonysága és az akkumulátor teljesítménye. Csak -7 °C feletti hőmérsékleten használja a gépet.
- **FIGYELEM!** A gázpatron is veszít a hatékonyságából alacsony hőmérsékleten. Használata 5 °C alatt nem javasolt.

### TÁROLÁS

- Ne tárolja a szegbelövőt alacsony hőmérsékleten. Használaton kívül tartsa gázpatronos szegbelövőt és tartozékait száraz és meleg helyen, gyerekektől és illetéktelen személyektől távol.



## HIBAEHÁRÍTÁS

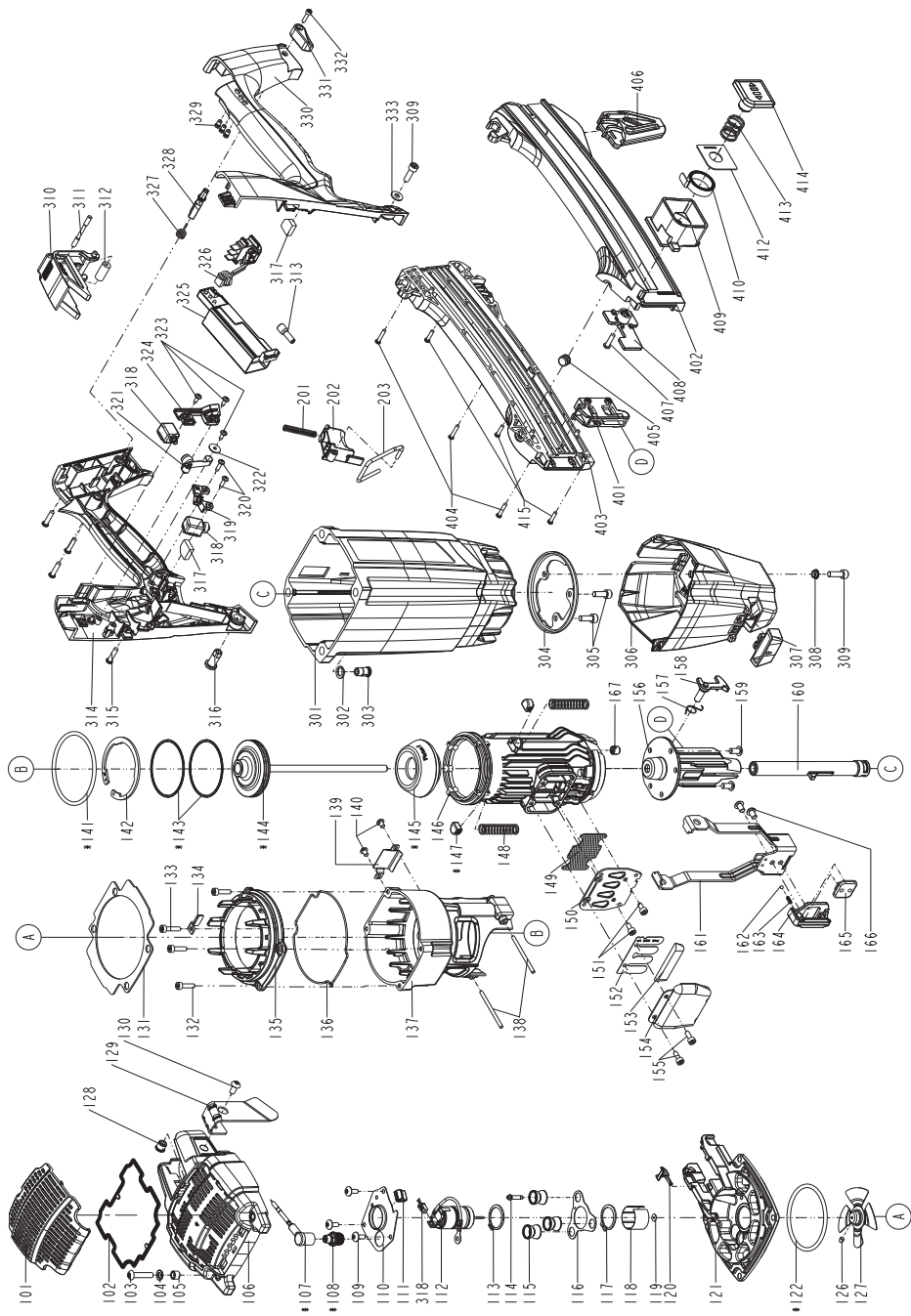
Hibajelenség	Megoldások
A szegbelövőn a LED pirosan világít és a készülék nem működik.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alacsony akkumulátorszint.</li> <li>Cserélje ki teljesen feltöltöttel az akkumulátort.</li> </ul>
A gép megfelelően működik, de nem lövi be a szeget megfelelő erővel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Állítsa a legnagyobbra a belévési mélységet.</li> <li>Tisztítsa meg a gépet az útmutató szerint.</li> <li>Ellenőrizze a akkumulátor töltöttségét, és cseréljen akkumulátort, ha szükséges.</li> <li>Cserélje ki a gázpatront.</li> </ul>
A ventilátor nem működik és a LED kijelző pirosan világít.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az akkumulátor lemerült. Cserélje ki egy teljesen feltöltöttre.</li> <li>Ha a fenti megoldások egyike sem hártja el a problémát, vigye szervizbe a gépet.</li> </ul>
Nem töltődik az akkumulátor, vagy a töltő felhevül a töltés alatt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cserélje ki az akkumulátort. Ha ez megoldotta a problémát, az akkumulátor hibás vagy le van merülve.</li> <li>Ha az akkumulátor megfelelően működik, mikor felteszi a gépre, de nem tölthető, cserélje ki a töltőt.</li> </ul>
A töltő felhevül a töltés alatt, rendellenes hangja van vagy füstöl.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A töltő meghibásodott, nem használható tovább. Válassza le a hálózati áramról, és cserélje le egy újra.</li> </ul>
A biztonsági orrész nem tér vissza a helyére, ami miatt nem használható a gép.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A biztonsági orrész a felülettel érintkező része elgörbült, vagy piszok került bele. Tisztítsa meg a biztonsági szerkezet csúszófelületét. Javítsa meg az sérült részt vagy vigye szervizbe a készüléket.</li> <li>A zárszerkezet aktív. Töltse fel szeggel a tárat.</li> </ul>
A gép nem működik, de a zöld LED világít és a ventilátor megy.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A gázpatron üres vagy sérült. Cserélje újra.</li> <li>A gyújtógyertya vezetéke kilazult. Ellenőrizze a sapka levételével.</li> <li>A gyújtógyertya piszkos. Tisztítsa meg.</li> <li>Ha a fenti megoldások egyike sem hártja el a problémát, vigye szervizbe a gépet.</li> </ul>
Látszólag megfelelően működik a gép, de nem lövi be a szeget.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nem megfelelő típusú a szeg. Cserélje megfelelőre.</li> <li>A henger tisztításra szorul.</li> <li>Beszorult egy szeg. További használat előtt szabadítsa ki.</li> <li>A szeget toló szerkezet, nem megfelelően rögzíti a tározott szegeket. Igazítson rajta.</li> </ul>
Az biztonsági orrész nem tér vissza a kiindulójára.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A biztonsági orrész elgörbült, vagy piszok került bele. Tisztítsa meg vagy szükség szerint cserélje ki. Tisztítsa meg a biztonsági szerkezet csúszófelületét.</li> </ul>
A működtető billentyű nem tér vissza a kiindulójára, és a hibás el-sülések gyakorisága átlag feletti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze és cserélje ki az akkumulátort.</li> <li>Tisztítsa meg a gépet a leírás szerint</li> <li>Ellenőrizze nem kopott-e a dugattyú tömítése.</li> <li>A készülék lehet, hogy túlmelegedett. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt.</li> </ul>
A gép vesztíteni tűnik az erejéből.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a gázpatront.</li> <li>Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt.</li> <li>Ellenőrizze a gyújtógyertya vezetékét.</li> <li>Tisztítsa meg megfelelő tisztítószerezrel a gépet.</li> </ul>
Olyan meghibásodás esetén, ami nem szerepel a fenti leírások között, azonnal függesse fel a gép használatát, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy közvetlenül a szervizközponttal.	

## JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Az helyileg érvényes jótállásra vonatkozó feltételeket és a jótállás alá tartozó termékek listáját megtalálja a következő webhelyen: [www.rawlplug.com/en/tool-service/warranty-conditions](http://www.rawlplug.com/en/tool-service/warranty-conditions)

SORSZÁM	CIKKSZÁM	MEGNEVEZÉS
101	11371-1270901-1	LÉGTERELŐ
102	1121N-1270003-1	TÖMÍTŐ
103	2040102-03010-0	DF, BKNY CSAVAR
104	2040201-03050-0	LAPOS ALÁTÉT
105	1136P-1154701-1	GYŰRŰ
106	11369-1270901-1	FEDŐBURKOLAT
107	11216-0870002-1	NYGVFESZ. KÁBEL SZETT
108	1120D-1154701-1	GYŰJTŐGYERTYA
109	2040102-02043-5	DF, BKNY CSAVAR
110	1131J-1154701-1	TARTÓLEMEZ
111	1136H-1154704-1	FŐLDELÉS ÉRINTKEZŐ
112	1120N-1150003-1	MOTOR
113	2040301-17010-0	C - RING
114	113CK-1150001-1	ILLESZTŐCSAP
115	1134W-1154706-1	FEED ÜTKÖZŐ
116	1133X-1150001-1	TÁVTARTÓ BETÉT
117	2040301-25010-0	SEEGER GYŰRŰ
118	11398-1150002-1	MOTOR PERSELY
119	11380-1150001-1	MOTORTENGELY ALÁTÉT
120	113A6-1151101-3	PATRONSZELEP ADAPTER
121	1139U-1270001-1	ÉGÉSTÉR ZÁRÓFEDÉL
122	2041108-06132-0	O GYŰRŰ
126	2040104-02010-5	BKNY. CSAVAR
127	1120C-1150001-2	HŰTŐVENTILÁTOR
128	11398-1270002-1	BETÉT
129	1133D-1270001-1	RUGÓ VISSZATARTÓ
130	2040102-03020-0	DF, BKNY. CSAVAR
131	1133X-1270001-1	TÁVTARTÓ BETÉT
132	2040101-02080-4	BKNY. CSAVAR
133	2040101-02090-0	BKNY. CSAVAR
134	1135B-1150002-2	MEGVEZETŐ
135	113AE-1150002-2	ÉGÉSTÉR FEDÉL
136	1132M-1150901-1	TÖMÍTÉS
137	1139V-1150002-3	ÉGÉSTÉR
138	1131K-1150001-1	CSAP
139	1139B-1150001-2	TÁMASZTÓLEMEZ
140	2040102-02060-2	DF, BKNY. CSAVAR
141	2041104-07064-0	O GYŰRŰ
142	2040300-14010-2	SEEGER GYŰRŰ
143	11350-1274701-1	DUGATTYÚGYŰRŰ
144	11204-1270010-1	BEÜTŐSZÁR
145	11327-1154701-1	ÜTKÖZŐ
146	11320-1270004-1	HENGER
147	1134W-1154705-1	ÉGÉSTÉR ÜTKÖZŐ
148	11337-1154701-1	BIZTONSÁGI RUGÓ
149	1139W-1150001-2	ÉGÉSTERMÉK SZITALEMEZ
150	113A0-1150001-1	ÉGÉSTERMÉK TERELŐ LAP
151	2040101-02030-0	BKNY. CSAVAR
152	1139X-1150001-2	LAMELLÁS BETÉT
153	1139L-1150001-1	TISZTÍTÓ
154	113A3-1150001-2	TERELŐFEDÉL
155	2040101-02040-0	BKNY. CSAVAR
156	11382-1274713-1	ORR-RÉSZ
157	11315-1270001-1	RUGÓ A
158	113CL-1274702-1	ZÁRÓELEM
159	2040102-03020-2	BKNY. CSAVAR
160	11331-1274716-1	BIZTONSÁGI ORRÉSZ A
161	11332-1274703-1	BIZTONSÁGI ORRÉSZ B
162	2040800-01010-0	ACÉLGOLYÓ
163	1137T-1270001-1	RUGÓ
164	11352-1270001-1	BEÜTŐSZ. VEZ. FEDÉL A

SORSZÁM	CIKKSZÁM	MEGNEVEZÉS
165	11353-1270001-1	BEÜTŐSZ. VEZ. FEDÉL B
166	2040102-03131-2	DF, BKNY. CSAVAR
167	2041002-03010-0	ÖNNETSZŐ PERSELY
201	11319-1154701-1	RUGÓ
202	11316-1274702-1	RAVASZ
203	11335-1270001-1	BIZTOSÍTÓ
301	11384-1270901-1	TEST
302	11380-1154702-1	FEDÉL ALÁTÉT
303	11398-1150001-1	FEDÉL ANYA
304	11323-1274713-1	HENGERFELFÜGGESZTÉS
305	2040101-03060-2	BKNY. CSAVAR
306	11383-1274701-1	ORRBURKOLAT
307	1138B-1270901-1	CSÚSZÓKAPCSOLÓ GOMB
308	11398-1274705-1	RÖGZÍTŐRUGÓ CSÉSZE
309	2040101-03070-2	BKNY. CSAVAR
310	113A7-1150902-1	ÜZEMANYAG SZIVATTYÚ
311	11325-1154702-1	CSAP
312	11398-1154701-1	HENGER
313	113EJ-1150001-1	SZIGETELŐ BETÉT
314	11233-1270901-1	MARKOLAT
315	2040107-02040-0	ÖNNETSZŐ CSAVAR
316	11325-1274702-1	MARKOLAT CSAVAR
317	1138W-1270003-1	TÁVTARTÓ
318	1122B-1150007-1	MOTOR KÁBEL
319	11323-1274715-1	KÁBELVEZETŐ B
320	2040108-01040-6	ÖNNETSZŐ CSAVAR
321	1120R-1270001-1	MOTOR VENTILÁTOR KAPCSOLÓ KAR
322	2040201-01040-0	LAPOS ALÁTÉT
323	2040108-01020-5	ÖNNETSZŐ CSAVAR
324	11323-1274714-1	KÁBELVEZETŐ B
325	1120G-1150015-1	PCB EGYSÉG
326	1122Y-1270001-1	CSATLAKOZÓ
327	11315-1270002-1	RUGÓ A
328	113AK-1270001-1	ÜTKÖZŐ
329	113AP-1150003-1	LED FEDÉL
330	11233-1270902-1	MARKOLAT B RÉSZ
331	1137X-1274701-1	KULCS
332	2040101-01010-0	BKNY. CSAVAR
333	2040201-03040-0	LAPOS ALÁTÉT
401	11303-1274704-1	MEGVEZETŐ ELEM
402	11389-1274723-1	TÁR BAL
403	11389-1274724-1	TÁR JOBB
404	2040107-01151-0	ÖNNETSZŐ CSAVAR
405	1134W-1274703-1	FEED ÜTKÖZŐ
406	11261-1274703-1	TÁMASZTÓLÁB
407	2040107-02030-0	ÖNNETSZŐ CSAVAR
408	11363-1274708-1	TOLÓSZERKEZET
409	1136E-1274704-1	VÉDŐBURKOLAT
410	11372-1270001-1	RUGÓ
412	1133X-1274703-1	TÁVTARTÓ
413	11367-1270001-1	TOLÓRUGÓ
414	113DX-1270901-1	TOLÓGOMB
415	2040107-01101-0	ÖNNETSZŐ CSAVAR



## EU DECLARATION OF CONFORMITY DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE No/Nr: 2/XII/2020/RSA

Company Name / Nazwa Firmy: **RAWLPLUG S.A., ul. Kwidzyńska 6, 51-416 Wrocław, Poland**  
Product name / Nazwa produktu: **Gas Nailer / Gwoździarka gazowa**  
Model number, index: **TG30/38-B1 / R-RAWL-SC40II**

**We hereby declare, that all major safety requirements, concerning to:**

CE Machinery Directives [ 2006/42/WE ]  
LVD Directives [ 2014/35/UE ]  
EMC Directives [ 2014/30/UE ]  
RoHS Directives [ 2011/65/UE ]  
RoHS3-2015/863  
WEEE Directives [ 2012/19/UE ]  
2006/66/WE and Amendment 2013/56/UE

**Are fulfilled, as laid out in the guideline set down by the member states of the EEC Commission.**

**Niniejszym deklarujemy, że wszystkie główne wymagania dotyczące bezpieczeństwa produktu zawarte w:**

Dyrektywie maszynowej [ 2006/42/WE ]  
Dyrektywie niskonapięciowej [ 2014/35/UE ]  
Dyrektywie o kompatybilności elektromagnetycznej [ 2014/30/UE ]  
Dyrektywie RoHS [ 2011/65/UE ]  
RoHS3-2015/863  
WEEE Dyrektywie [ 2012/19/UE ]  
[ 2006/66/WE ] ze zmianami [ 2013/56/UE ]  
**Zostały spełnione zgodnie z wytycznymi krajów członkowskich Komisji EEC.**

**The standards relevant for the evaluation of safety and EMC requirements are as follows:**

**Oceny spełnienia wymagań bezpieczeństwa i kompatybilności dokonano na podstawie następujących norm:**  
PN-EN ISO 12100:2012; PN-EN ISO 11148-13:2017; PN-EN 792-13:2000+A1:2008; PN-EN 8662-11+A1:2004;  
PN-EN ISO 60745-1:2009+A11:2011; PN-EN ISO 60745-2-16:2010; PN-EN 55014-1:2017-06; PN-EN 55014-2:2015-06  
PN-EN ISO 50581:2012;  
For Charger / Dla ładowarki:  
PN-EN 60335-1:2012+A13:2017-11; PN-EN 60335-2-29:2016;  
For Battery / Dla baterii:  
PN-EN 62133-2:2017-08

**Certificate of conformity and Test report issued by:**

**Deklaracja zgodności WE i test raport sporządzony przez:**  
Basso Industry Corporation  
No. 24,36 Rd., Taichnung Industrial Zone  
Taichnung, Taiwan, R.O.C.

**Certificate of verification of the manufacturer's declaration of conformity:**

**Certyfikat weryfikacji deklaracji zgodności wytwórcy:**

No / Nr DC 61000425.001 date of issue / wydany: 13.03.2019r.

**Issued by / wydany przez:** Tuv Rheinland Polska Sp. z o.o.  
ul. 17 Stycznia 56  
02-146 Warszawa, Polska

Technical documentation in accordance with Directive 2006/42 / EC is stored at the premises of Rawlplug SA.  
ul. Kwidzyńska 6, 51-416 Wrocław.  
Contact: [tools.certification@rawlplug.com](mailto:tools.certification@rawlplug.com)

A person authorized to prepare and store technical documentation  
and making a declaration on behalf of Rawlplug S.A., is:

Dokumentacja techniczna zgodnie z Dyrektywą 2006/42/WE przechowywana jest w siedzibie firmy Rawlplug S.A.  
ul. Kwidzyńska 6, 51-416 Wrocław.

Kontakt: [tools.certification@rawplug.com](mailto:tools.certification@rawplug.com)  
Osobą upoważnioną do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej  
oraz sporządzenia deklaracji w imieniu Rawplug S.A., jest:

Authorized person:



Radosław Koelner  
Chief Executive Officer  
Rawplug S.A  
ul. Kwidzyńska 6  
51-416 Wrocław

Wrocław, dnia 10.12.2020 r.

**EN Warranty card** **PL Karta gwarancyjna** **FR Carte de garantie**  
**DE Garantieschein** **HU Jótállási jegy**

- EN** Warranty service annotations.  
**PL** Adnotacje serwisu gwarancyjnego.  
**FR** Annotations du service de garantie  
**DE** Anmerkungen zum Garantieservice  
**HU** Jótállási adatok

Index Indeks Reference Artikelnummer <b>Cikkszám</b>	Stamp and signature of the seller Pieczętka i podpis sprzedawcy Cachet et signature du vendeur Stempel und Unterschrift des Verkäufers <b>Eladó aláírása és pecsétje</b>
Serial No Nr seryjny Numéro de série Seriennummer <b>Sorozatszám</b>	
Date of sale Data sprzedaży Date de vente Verkaufsdatum <b>Eladási dátum</b>	

<b>EN</b>	Date of accepting for repair	Repair date	Repair process	Signature and stamp of the service
<b>PL</b>	Data przyjęcia do naprawy	Data naprawy	Przebieg naprawy	Podpis i pieczętka serwisu
<b>FR</b>	Date d'acceptation du service	Date de réparation	Le cours de réparation	Signature et cachet du service de garantie
<b>DE</b>	Datum der Annahme der Dienstleistung	Datum der Reparatur	Der Kurs der Reparatur	Unterschrift und Stempel des Garantieservice
<b>HU</b>	Javításra átvétel dátuma	Javítás dátuma	Javítás leírása	Szerviz aláírása és pecsétje
1				
2				
3				
4				

**EN** Service address **PL** Adres serwisu **FR** Service address **DE** Service address **HU** Szerviz címe  
**KOELNER HUNGÁRIA KFT.** - 2330 DDunaharaszti, Jedlik Ányos út 34., tel.: +36-24/520-400, fax: +36-24/520-401, e-mail: info@koelner.hu

**EN** **NOTE!** THE WARRANTY CARD IS VALID ONLY WITH PURCHASE DOCUMENT.  
**PL** **UWAGA!** KARTA GWARANCYJNA JEST WAŻNA TYLKO Z DOKUMENTEM ZAKUPU.  
**FR** **REMARQUE!** LA CARTE DE GARANTIE EST VALABLE UNIQUEMENT AVEC LE DOCUMENT D'ACHAT  
**DE** **ACHTUNG!** DIE GARANTIEKARTE GILT NUR BEI KAUFDOCUMENT  
**HU** **MEGJEGYZÉS!** A JÓTÁLLÁSI JEGY CSAK A SZÁMLÁVAL EGYÜTT ÉRVÉNYES.

## FIÓKSZERVIZEK CÍMEI

### KÍNA

#### **Rawplug Shanghai Trading Co., Ltd.**

Unit 801, 233, Rushan Road Shanghai, P.R. China  
Tel: +86 189 1882 8527  
Email: henry.yang@rawlplug.com  
www.rawlplug.com

### MAGYARORSZÁG

#### **Koelner Hungária Kft**

Jedlik Ányos út 34.  
2330 Dunaharaszti  
Tel: + 36-24/520-400  
Email: info@koelner.hu  
Web: www.koelner.hu

### LENGYELORSZÁG

#### **Rawplug S.A.**

ul. Kwidzyńska 6C, 51-416 Wrocław  
Tel: +48 (71) 3260 100  
Tel: +48 (71) 37 26 111  
Email: bok@rawlplug.com  
Web: www.rawlplug.pl

### SVÉDORSZÁG

#### **Rawl Scandinavia AB**

Baumansgatan 4  
593 32 Västervik  
Tel: + 46 (0) 4903 0660  
Email: info@rawlplug.se  
Web: www.rawlplug.se

### USA

#### **Rawplug Inc.**

225 West Washington Ste 2600  
Chicago IL 60605  
Tel.: + 1 302 658 7581  
www.rawlplug.us

### CSEH KÖZTÁRSASÁG

#### **Koelner CZ s.r.o**

Palackého 1154/76A  
702 00 Ostrava-Přívov  
Tel: + 420 596 636A 397  
Email: objednavky@rawlplug.cz  
Web: www.koelner.cz  
Web: www.rawlplug.cz

### INDIA

#### **Rawl India Services Private Limited**

Prestige Meridian-1, M.G Road,  
Sector -29, Bangalore, Karnataka India,  
560001  
Tel: +91 9650495828  
Email: info@rawlplugindia.com  
Web: rawlplug.com

### OROSZORSZÁG

#### **Koelner Trading KLD LLC**

ul. Dzerzhinskogo 219  
236034 Kaliningrad  
Tel: + 7 (4012)65 85 75  
Email: info@koelner-trading.ru  
Web: www.koelner-trading.ru

### UKRAJNA

#### **Koelner Ukraine LLC**

Lvivska Bichna, 6  
Sokilnyky  
Pustomoty Dstr., Lviv Reg. 81130  
Tel: + 380 (32) 2440 744  
Email: koelner@koelner.ua  
Web: www.koelner.ua

### FRANCIAORSZÁG

#### **RAWLPLUG France**

Bâtiment DC6, ZAC de la Feuchère  
16, rue Jean Mermoz  
77290 Compans  
Tel: + 33 (0) 1 6021 5020  
Email: rawl@rawl.fr  
Web: www.rawlplug.fr

### ÍRORSZÁG

#### **Rawplug Ireland Ltd**

Unit: 10 Donore Business Park  
Donore Road Drogheda  
Co Louth A92 C522  
Tel: + 353 (0) 41 9844 338  
Email: sales@rawlplug.ie  
Web: www.rawlplug.ie

### SZINGAPÚR

#### **Rawplug Singapore Pte. Ltd.**

Blk 302, #04-11, 25B Loyang Crescent  
Loyang Offshore Supply Base  
Singapore 506817  
Tel: + 65 9078 5220  
Email: jacek.nowicki@rawlplug.com.sg  
Web: www.rawlplug.com

### EGYESÜLT ARAB EMIRÁTUSOK

#### **Rawplug Middle East FZE**

P.O. Box 261024 Dubai, UAE  
Warehouse No. RA08BC01  
Tel: + 971 (4) 8839 501  
Email: dubai@rawlplug.co.uk  
Web: www.rawl.ae

### NÉMETORSZÁG

#### **Koelner Deutschland GmbH**

Gmünder Str. 65  
73614 Schorndorf  
Tel: +49 (0) 7181 977 72-0  
Email: info@koelner-befestigung.de  
Web: www.rawlplug.com

### LITVÁNIA

#### **UAB Koelner Vilnius**

Žarijų g. 2  
LT-02300, Vilnius  
Tel: + 370 (5) 2324 862  
Email: koelner@koelner.lt  
Web: www.koelner.lt

### SZLOVÁKIA

#### **Koelner Slovakia s.r.o.**

Dlhá 95  
010 09 Žilina  
Tel: + 421 415 003 900  
Email: objednavky@rawlplug.sk  
Web: www.koelner.sk  
Web: www.rawlplug.sk

### EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

#### **Rawplug Ltd**

Skibo Drive  
Thornliebank Industrial Estate  
Glasgow G46 8JR  
Tel: + 44 (0) 141 638 7961  
Fax: + 44 (0) 141 638 7397  
Email: rawltech@rawlplug.co.uk  
Web: www.rawlplug.com



[www.rawlplug.com](http://www.rawlplug.com)